

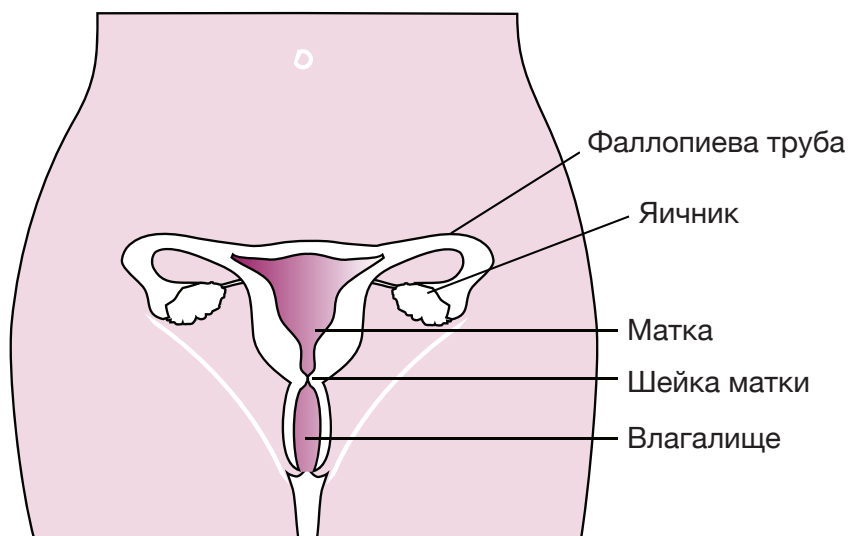
Скрининг шейки матки: что нужно знать





Что такое рак шейки матки?

Рак шейки матки – это цервикальный рак (рак нижней части матки). Ежегодно в Северной Ирландии регистрируется около 80 новых случаев рака шейки матки. Каждый год около 20 женщин в Северной Ирландии умирают от рака шейки матки. Любой человек с шейкой матки может заболеть раком шейки матки. Скрининг шейки матки может предотвратить развитие рака шейки матки или выявить его на ранней стадии. Раннее выявление и лечение может предотвратить около 8 из 10 смертей от этого вида рака.





Что вызывает рак шейки матки?

Почти все случаи рака шейки матки вызваны вирусом, называемым вирусом папилломы человека (ВПЧ). Это очень распространенный вирус, которым большинство людей болеют в какой-то момент своей жизни. Он может оставаться в организме в течение многих лет и обычно не вызывает никаких проблем.

ВПЧ, как правило, распространяется при телесном контакте. Для попадания ВПЧ в шейку матки необходим половой контакт с человеком любого пола. Это может быть вагинальный, анальный или оральный секс, прикосновения к гениталиям или совместное использование секс-игрушек.

Рак шейки матки могут вызывать только определенные типы ВПЧ. Они называются типами высокого риска. Типы ВПЧ, вызывающие рак шейки матки, не имеют никаких симптомов.

Наличие ВПЧ не обязательно означает, что у вас появятся изменения в клетках или рак. Примерно у 9 из 10 человек организм избавляется от инфекции естественным путем в течение двух лет.

Однако в небольшом количестве случаев ВПЧ в шейке матки может перерасти в персистентную инфекцию. Персистентная инфекция ВПЧ высокого риска может привести к изменению клеток шейки матки, и эти изменения, в свою очередь, могут привести к развитию рака шейки матки.



Увеличивает ли курение риск развития рака шейки матки?

Курение удваивает риск развития рака шейки матки, потому что организму сложнее избавиться от ВПЧ-инфекции. Найдите местную службу по борьбе с курением на сайте www.stopsmokingni.info





Что такое скрининг на рак шейки матки?

Скрининг шейки матки включает в себя забор клеток шейки матки для анализа. Он также известен как анализ мазка из шейки матки. Мазок проверяется на наличие типов ВПЧ высокого риска, которые могут вызвать изменения в клетках. Если будет обнаружен ВПЧ высокого риска, ваш анализ будет проверен на наличие изменений в клетках под микроскопом.

Большинство видов рака шейки матки развиваются в течение длительного времени. Обнаруживая изменения в клетках на ранней стадии, скрининг может предотвратить развитие рака шейки матки. Женщины в возрасте от 25 до 49 лет обычно приглашаются на скрининг шейки матки каждые три года или каждые пять лет, если их возраст составляет от 50 до 64 лет.



Как меня пригласят на скрининг?

Когда наступит срок проведения скринингового теста шейки матки, вы получите письмо с приглашением записаться на прием. Вы можете пройти скрининговый тест шейки матки в своей клинике врача общей практики или в некоторых клиниках сексуального и репродуктивного здоровья, которые также могут предложить эту услугу. Если вы хотите, чтобы вас осмотрела женщина-врач, вы можете попросить об этом при записи на прием.

Если вы не считаете себя женщиной или являетесь трансгендером, и при этом ваш возраст составляет от 25 до 64 лет и у вас есть шейка матки, вы можете пройти скрининг шейки матки, но мы не сможем пригласить вас автоматически, если вы зарегистрированы в клинике врача общей практики как мужчина. Вам нужно будет договориться о скрининге с вашей клиникой врача общей практики или специализированной клиникой. Более подробную информацию о скрининге трансгендерных и небинарных людей вы можете найти в нашей брошюре по адресу:

pha.site/transgender-screening

или на веб-сайте Jo's Cervical Cancer Trust по адресу:

www.jostrust.org.uk/information/cervical-screening/trans-non-binary



Нужно ли мне проходить тест, если...



Я сделала прививку от ВПЧ?

Да

Вакцина защищает не от всех типов ВПЧ и не защитит от ВПЧ-инфекций, которыми вы заразились до вакцинации. Поэтому, несмотря на то, что вакцина обеспечивает хорошую защиту, по-прежнему важно регулярно проходить скрининговые обследования шейки матки.



Я нахожусь в длительных отношениях?

Да

Вы можете болеть ВПЧ в течение многих лет, не зная об этом, и вы можете заразиться им во время первого сексуального контакта. Таким образом, регулярный скрининг шейки матки по-прежнему важен, даже если вы имеете половые отношения с одним и тем же человеком в течение длительного времени.



Я давно не веду половую жизнь?

Да

Многие люди болеют ВПЧ месяцами или годами, не подозревая об этом. Поэтому важно, чтобы вы регулярно проходили скрининговые обследования шейки матки, если вы когда-либо были сексуально активны.



Нужно ли мне проходить тест, если...



У меня никогда раньше не было секса?

Да

Типы ВПЧ, которые могут вызывать изменения в клетках шейки матки, передаются при любом половом контакте, например, при телесном контакте в области гениталий или при использовании секс-игрушек.



Я занимаюсь сексом только с женщинами?

Да

Типы ВПЧ, которые могут вызывать изменения в клетках шейки матки, передаются при любом половом контакте, например, при телесном контакте в области гениталий или при использовании секс-игрушек.



Я пережила менопаузу?

Да

Вам все равно нужно проверить здоровье вашей шейки матки. Иногда тест может быть более неудобным из-за сухости во влагалище после менопаузы. Но медсестра/медбрат или врач общей практики смогут сделать его более комфортным.





Нужно ли мне проходить тест, если...



Я имею ВИЧ-позитивный статус?

Да

Если вы человек, живущий с ВИЧ, вас будут приглашать на скрининговый тест шейки матки каждый год. ВИЧ-инфекция влияет на вашу иммунную систему и может означать, что она не может избавиться от типов ВПЧ, которые вызывают большинство видов рака шейки матки. Поговорите об этом со своим лечащим врачом.



Я трансгендерный мужчина или небинарная персона?

Возможно

Вы можете пройти скрининг шейки матки, если у вас есть шейка матки и ваш возраст составляет от 25 до 64 лет. Однако, если вы не зарегистрированы как женщина у своего врача общей практики (например, вы трансгендерный мужчина или небинарная персона), вы не получите приглашение на скрининг шейки матки. Вместо этого вам нужно будет договориться с вашей клиникой врача общей практики или специализированной клиникой.



У меня была гистерэктомия?

Возможно

Возможно, вам не понадобится обследование, в зависимости от типа гистерэктомии, которую вы перенесли, например, если шейка матки была удалена. Проконсультируйтесь со своим лечащим врачом, прежде чем записываться на прием.



Нужно ли мне проходить тест, если...



Я беременна?

Нет

Скрининг шейки матки не рекомендуется во время беременности. Если вас пригласили на скрининг шейки матки во время беременности, сообщите об этом своему врачу общей практики. Вместо этого вы можете записаться на прием в течение трех месяцев после рождения ребенка.



Что делать, если у меня есть симптомы?

Скрининг шейки матки не предназначен для людей с симптомами рака шейки матки. Он также не является тестом на выявление онкологии, хотя иногда может быть обнаружен рак. Он предназначен для обнаружения клеточных изменений в шейке матки, которые, если их не лечить, могут перерасти в рак. Если у вас есть какие-либо из перечисленных ниже симптомов рака шейки матки, немедленно обратитесь к своему врачу общей практики — не ждите следующего приглашения на скрининг шейки матки или приема.

- Кровотечение между менструациями, во время или после секса или после менопаузы (после прекращения менструаций).
- Необычные выделения из влагалища.
- Боль во время секса, боль внизу живота или в спине.



Как проводится тест?

- Прием займет около 10 минут. Сам скрининговый тест шейки матки занимает всего пару минут и проводится в процедурной комнате, как правило, медсестрой. Постарайтесь записаться на прием, когда у вас не будет менструации.
- Вас попросят раздеться ниже пояса (или снять только нижнее белье, если на вас будет надета свободная юбка). Вас попросят лечь на спину (или иногда на бок), на кровать, согнув колени и раздвинув ноги. Нижняя часть тела будет покрыта простыней.
- Медсестра/медбрат осторожно введет вам во влагалище зеркало (полую трубку, которая раскрывается), чтобы увидеть шейку матки. Затем он/она аккуратно извлечет клетки из шейки матки с помощью мягкой щетки.
- Тест не должен быть болезненным, но иногда он может быть некомфортным. Сообщите человеку, проводящему тест, если он будет очень болезненным. Может помочь смена положения или зеркало меньшего размера. Вы можете остановить тест в любое время. После теста может наблюдаться небольшое кровотечение. Это может быть разновидностью нормы и не означает, что что-то не так.
- Совершенно нормально чувствовать себя неловко из-за прохождения скрининга шейки матки, особенно если это ваш первый прием. Помните, что ваш медработник или врач выполняет скрининговые тесты каждый день. Вы можете взять с собой кого-то для поддержки.
- Человек, берущий у вас ткань на анализ, скажет вам, когда, как и где получить результат.





Нужно ли что-то делать перед скринингом?

Не используйте лубриканты или спермицидное желе в течение 24 часов до скрининга. Это может затруднить получение четкого результата, и, возможно, потребуется повторить тест.



Что делать, если мне нужна дополнительная поддержка?

Есть много причин, по которым кому-то может потребоваться дополнительная поддержка для прохождения скрининга, но мы можем помочь. Перед записью на прием свяжитесь со своей клиникой врача общей практики или специализированной клиникой, чтобы обсудить свои потребности.

- Если вы подверглись сексуальному насилию, идея скрининга шейки матки может показаться вам травматичной или мучительной. Вы можете попросить о записи на более долгий прием, чтобы не чувствовать, что вас торопят, или взять с собой на прием человека, которому вы доверяете.
- Если у вас есть физическая инвалидность, трудности в обучении или сенсорные нарушения, вы можете сообщить нам, если вам потребуются конкретные приспособления или дополнительная поддержка, чтобы посетить скрининг (например, сурдопереводчик, если вы являетесь членом сообщества глухих).
- Если английский не является вашим родным языком, мы можем организовать для вас переводчика. Информацию о скрининге шейки матки на разных языках вы можете найти на нашем сайте

www.pha.site/cervical-screening-translations





Что означают мои результаты?

Не выявлен ВПЧ высокого риска (ВПЧ-отрицательный)

У вас очень низкий риск развития рака шейки матки. Мы пригласим вас на еще один плановый скрининговый тест через три года, если ваш возраст составляет от 25 до 49 лет, или через пять лет, если ваш возраст составляет от 50 до 64 лет.

Обнаружен ВПЧ высокого риска (ВПЧ-положительный), но изменений в клетках нет

Если у вас высокий риск ВПЧ, мы проверим ваш анализ на предмет изменений в клетках. Если изменений в клетках не будет обнаружено, через 12 месяцев вас пригласят на повторное обследование. Это связано с тем, что большинство людей избавляются от вируса самостоятельно в течение двух лет.

Если положительный результат теста на ВПЧ будет сохраняться на протяжении трех лет и обнаруживаться во время скрининговых тестов шейки матки, мы пригласим вас на дополнительные обследования шейки матки, даже если у вас нет изменений в клетках.

Обнаружен ВПЧ высокого риска (ВПЧ-положительный) и присутствуют изменения в клетках

Если у вас опасный вид ВПЧ и присутствуют клеточные изменения, мы направим вас в специализированную клинику при больнице для обследования под названием кольпоскопия.

Недостоверный анализ

Это означает, что лаборатория не смогла предоставить достоверный результат. Скрининговый тест необходимо будет повторить через три месяца, чтобы дать вашим клеткам время на восстановление после первого теста.

Важно

Положительный анализ на ВПЧ не означает, что ваш партнер занимался сексом с кем-то еще, пока вы были вместе. У вас может быть ВПЧ, даже если вы не были сексуально активны или у вас был новый партнер в течение многих лет.



Что происходит в клинике кольпоскопии?

Кольпоскопия – это простой осмотр шейки матки с помощью кольпоскопа (разновидность увеличительного стекла). Она проводится в местной больнице. Это позволяет медицинскому работнику более внимательно осмотреть шейку матки, чтобы решить, присутствуют ли клеточные изменения, требующие лечения. Это обследование аналогично скрининговому тесту. Если вам необходима кольпоскопия, информация о процедуре будет отправлена вам вместе с подтверждением записи в клинике кольпоскопии. Кольпоскопия может быть безопасно проведена во время беременности, хотя лечение может быть отложено до послеродового периода. Кольпоскопия не повлияет на вашу способность забеременеть в будущем.



Что включает в себя лечение?

Любое лечение, которое может вам потребоваться, обычно простое и проводится под местной анестезией в амбулаторных условиях в местной больнице. Ваш специалист объяснит, чего ожидать. Лечение включает в себя удаление пораженных клеток из шейки матки, и процесс почти всегда проходит успешно. Выбор лечения и любые связанные с ним риски будут подробно обсуждены с вами в клинике. В некоторых случаях вас могут попросить вернуться в клинику для дальнейшего кольпоскопического обследования.





Помощь в принятии вами решения

Ни один скрининговый тест не является эффективным на 100%, но данные показывают, что скрининг шейки матки по-прежнему является лучшим способом профилактики рака шейки матки. Если вы беспокоитесь о прохождении скрининга шейки матки, поговорите со своим медработником с целью получения поддержки.

Преимущества

Скрининг шейки матки может спасти жизнь, предотвращая развитие рака шейки матки.

Скрининг может выявить изменения в ваших клетках, даже если вы выглядите и чувствуете себя здоровой.

Если бы все регулярно проходили скрининг, можно было бы предотвратить около 8 из 10 смертей от рака шейки матки.



Риски

Скрининг не является профилактикой всех видов рака шейки матки.

Если результаты скринингового теста показывают, что у вас обнаружены изменения в клетках, может быть рекомендовано лечение. Все медицинские процедуры сопряжены с определенными рисками. Вам следует поговорить со своим лечащим врачом, чтобы понять их более полно.

Когда обнаруживаются аномальные клетки, невозможно сказать, у кого разовьется рак, а у кого нет. Это означает, что у некоторых женщин, которые пройдут лечение, никогда не развился бы рак шейки матки.

Очень небольшое количество (менее 1 из 100) случаев рака шейки матки не связано с ВПЧ высокого риска, и нам нужны дополнительные исследования, чтобы понять причину возникновения этих видов рака.



Откуда у вас мои контактные данные?

Ваши данные были получены у вашего врача общей практики. Важно, чтобы ваш врач общей практики всегда знал ваши правильные имя и адрес, чтобы быть уверенным, что вы получите приглашение на скрининг шейки матки.



Что произойдет с моим анализом и информацией?

В зависимости от результата скрининга, ткань для выполнения скрининга может храниться в лаборатории не менее 10 лет. Это необходимо для того, чтобы мы могли сравнить ваши результаты и убедиться, что вы получите лечение, которое вам необходимо. В рамках программы скрининга шейки матки в Северной Ирландии записи скрининга регулярно пересматриваются с целью мониторинга, повышения качества программы и квалификации специализированного персонала. Сотрудники, работающие в рамках программы, могут просматривать и проверять ваши записи. Любая информация, касающаяся вас, будет оставаться строго конфиденциальной. Мы можем проверить ваши предыдущие результаты скрининга, если у вас диагностирован рак шейки матки. При желании вы сможете ознакомиться с результатами этой проверки. Если вам нужна дополнительная информация о том, как хранятся и используются ваши данные, вы можете связаться с сотрудниками программы скрининга по адресу screening.cervical@hscni.net





Дополнительная информация

Эту брошюру на другом языке или в другом формате можно найти на сайте:

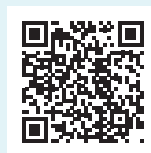
www.pha.site/cervical-screening-translations

Для получения дополнительной информации о скрининге шейки матки посетите:

www.nidirect.gov.uk/articles/cervical-screening

или

www.jostrust.org.uk/information/cervical-screening





По материалам *О вашем скрининговом исследовании шейки матки*, Цервикальный скрининг в Уэльсе, июль 2022 г., с вопросами и ответами, взятыми из *Анализ мазка из шейки матки может спасти вашу жизнь*, Общественное здравоохранение Шотландии, июль 2023 г., лицензировано в соответствии с лицензией «Открытое правительство», версия 3.0. Эта брошюра была разработана при содействии фонда Jo's Cervical Cancer Trust.



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Тел: 0300 555 0114 (местный тариф).
www.publichealth.hscni.net

Найдите нас на:



www.becancerawareni.info